



BERGEN COUNTY TECHNICAL SCHOOLS / SPECIAL SERVICES

District Administrative Office

540 Farview Avenue, Paramus, New Jersey 07652-2915 • Tel. (201) 343-6000 ext. 4069 • Fax (201) 996-7249 • email: howler@bergen.org

Howard Lerner, Ed.D.
Superintendent

BCSS Actualización Educativa 08/18/2020

Estimado Comunidad del Distrito Escolar de Servicios Especiales del Condado de Bergen,

Espero que el verano os haya tratado bien y que hayan encontrado alguna oportunidad para descansar, reflexionar y rejuvenecer. Este ciertamente no ha sido un típico "recreo de verano" para ninguno de nosotros.

Este es un seguimiento de mi actualización educativa del 3 de agosto de 2020 ([Actualización educativa de BCSS 08/03/2020](#)). Nuestro objetivo desde junio ha sido, y sigue siendo, reabrir nuestras escuelas y hacer que los estudiantes y el personal regresen de forma segura para la instrucción in situ este año escolar. El Comité de Reinicio de nuestro distrito y nuestros Equipos de Respuesta Panorámica a nivel escolar han estado trabajando sin parar durante el último mes y medio para garantizar que tenemos procedimientos e instalaciones listos para el regreso de todos. Los desafíos han sido desalentadores para todos los distritos escolares de NJ. No es de extrañar que el enfoque instructivo especial de BCSS, y la población estudiantil a la que sirve, nos hayan presentado complejidades adicionales y únicas para abordar.

El 13 de agosto de 2020, el Gobernador Murphy emitió la Orden Ejecutiva No 175, que permitió a los distritos escolares retrasar la reanudación de la instrucción en persona, e iniciar el año escolar 2020-2021 con instrucción remota completa, con el fin de implementar plenamente los componentes de salud y seguridad de sus "planes de reapertura". El distrito escolar de BCSS utilizará esta flexibilidad y retrasará el inicio de la instrucción en persona en nuestras escuelas hasta el 19 de octubre de 2020 por las siguientes razones:

Personal

La información de los CDC indica que las personas con ciertas condiciones médicas preexistentes están, o pueden estar, en mayor riesgo de infección por COVID-19. Nuestro distrito escolar necesita tiempo adicional para completar un proceso interactivo con miembros individuales del personal que buscan adaptaciones de trabajo basadas en tales condiciones preexistentes. Los miembros del personal con hijos propios en edad escolar también se enfrentarán a conflictos inevitables entre sus horarios de trabajo de BCSS y los horarios de aprendizaje remoto de las escuelas de sus hijos. Las ausencias resultantes de los miembros del



BERGEN COUNTY TECHNICAL SCHOOLS / SPECIAL SERVICES

District Administrative Office

540 Farview Avenue, Paramus, New Jersey 07652-2915 • Tel. (201) 343-6000 ext. 4069 • Fax (201) 996-7249 • email: howler@bergen.org

Howard Lerner, Ed.D.
Superintendent

personal que no pueden regresar a las asignaciones in situ, o que no pueden regresar a tiempo completo, cuando nuestras escuelas reabren, requerirán el reclutamiento y el empleo de personal de cobertura.

Equipo de protección personal (EPP)

La disponibilidad de varios tipos de EPI fluctúa, y algunas de las que nuestras escuelas requieren ser escasas y difíciles de adquirir. Dependiendo de las circunstancias, pueden ser necesarios guantes, batas, cubrecabezas, protectores faciales u otra protección para los ojos y/o revestimientos faciales mejorados. Nuestro distrito ordenó gran parte del PPE que necesitaremos para el nuevo año escolar hacia el final del año escolar pasado, y muchos artículos todavía están en orden de atrás. Continuaremos localizando y comprando estos artículos en cantidades que permitirán a nuestras escuelas operar de forma segura y continua una vez que se reabrieran para la instrucción en persona.

Calidad del aire interior

El personal de operaciones y mantenimiento del distrito ha trabajado para cumplir con los requisitos del Plan de *Regreso, Reinicio y Recuperación para la Educación* del Departamento de Educación. En un esfuerzo por promover un mayor nivel de seguridad para nuestros estudiantes y personal, el distrito contrató a ingenieros de HVAC con licencia para obtener más orientación. Por recomendación de ellos, el distrito instituyó un plan para instalar la ionización bipolar needlepoint en los edificios de distrito capaces de manejar dichos sistemas. La ionización bipolar Needlepoint es una tecnología probada que se utiliza para eliminar virus y mejorar la calidad del aire. Su popularidad, y por lo tanto la demanda de estos sistemas, ha creado un retraso en su envío a nuestro distrito. El inicio virtual del distrito nos dará más tiempo para recibir e instalar estas unidades en nuestras instalaciones.

Nuestras escuelas estarán mejor posicionadas para reabrir la enseñanza en persona, y permanecer abiertas, si comenzamos el año escolar 2020-2021 en instrucción totalmente remota y tomamos tiempo adicional para asegurarnos de que nuestro personal, inventarios de EPI y protección de la calidad del aire en interiores sean lo más completos posible.

Revisiones del Calendario BCSS – Revisaremos el calendario escolar 2020-2021 de BCSS a lo siguiente:



BERGEN COUNTY TECHNICAL SCHOOLS / SPECIAL SERVICES

District Administrative Office

540 Farview Avenue, Paramus, New Jersey 07652-2915 • Tel. (201) 343-6000 ext. 4069 • Fax (201) 996-7249 • email: howler@bergen.org

Howard Lerner, Ed.D.
Superintendent

- 1^{de} septiembre, 20nd 3^{de} de la rd y 4th son días completos solo para el personal de la escuela. El desarrollo profesional será remoto/virtual.
- El 4^{de} septiembre será un día de despido anticipado para el personal.
- Del⁸ de septiembre al 16^{de} octubre serán días de instrucción totalmente remotos y de larga duración para los estudiantes.
- Del⁸ de septiembre al 2^{de} octubre serán días de trabajo totalmente remotos para el personal escolar de 10 meses.
- Del⁵ de octubre al 9th de octubre será un horario híbrido del 50% /50% de asistencia in situ y de asistencia remota al trabajo para el personal escolar de 10 meses.
- Del¹² de octubre al 16 de octubre,th el personal de la escuela a tiempo completo asistirá a tiempo completo para el personal escolar de 10 meses.
- El 19 de octubreth comenzará el horario híbrido de instrucción en persona/remota para los estudiantes establecido en el Plan de Reinicio y Recuperación BCSS original del distrito, junto con los detalles específicos determinados por su Equipo de Respuesta Panorámica de la escuela. (Por favor, póngase en contacto con su Director /Supervisor con cualquier pregunta sobre esto.)
- Del¹⁹ de octubre al 23^{de} octubre habrá días mínimos de sesión para los estudiantes.
- **Los programas de modelos de consultores y sitios de alojamiento de host seguirán los calendarios de su distrito de sitio anfitrión.**

Opción de instrucción remota

El NJDOE ha emitido orientación que permite a los padres elegir el aprendizaje totalmente remoto para sus estudiantes cuando sus escuelas reanudan los horarios de aprendizaje en persona. Los procedimientos de BCSS para las familias que optan por el aprendizaje a tiempo completo más allá del 16^{de} octubre son los siguientes:

- Notifique al administrador de la escuela de su hijo que usted requiere aprendizaje remoto para su hijo.
- La escuela de su hijo mantendrá una estrecha comunicación con usted durante todo el período de aprendizaje remoto.
- Cuando usted decide que desea que su hijo regrese a la instrucción en persona, debe notificar al administrador de su escuela antes del 15 del mes anterior al primer lunes del mes siguiente (por ejemplo, el 15 de noviembre para un inicio del 7 deth diciembre).th



BERGEN COUNTY TECHNICAL SCHOOLS / SPECIAL SERVICES

District Administrative Office

540 Farview Avenue, Paramus, New Jersey 07652-2915 • Tel. (201) 343-6000 ext. 4069 • Fax (201) 996-7249 • email: howler@bergen.org

Howard Lerner, Ed.D.
Superintendent

- Es aconsejable que notifique a su distrito de origen a lo largo del mismo plazo para dar al distrito tiempo para poner en marcha servicios relacionados, como el transporte.
- El primer día de asistencia para los estudiantes que regresen a la instrucción en persona será el lunes más cercano al primero del mes.
- Estos procedimientos son necesarios para garantizar una transición segura y sin problemas al aprendizaje en persona para su hijo.

Próximos pasos para ti en casa

Como discutí en mi Actualización Educativa del 3^{de} agosto, necesitamos la ayuda de los padres/tutores para asegurar las salvaguardias y las estrategias de mitigación de virus en su lugar y practicadas todos los días:

- Todos los padres deben asegurarse de que el estudiante no tenga una temperatura superior a 100o F, o cualquiera de los síntomas de COVID-19.
- Las temperaturas de todos los estudiantes se leerán antes de entrar en el edificio.
- Todos los estudiantes deben usar revestimientos faciales al entrar en sus escuelas y durante todo su tiempo en los edificios a menos que existan condiciones que hagan imposible el uso de una máscara.
- Por favor, encuentre cubiertas faciales reutilizables/lavables que su hijo se sienta cómodo usando y gradualmente acumule la cantidad de tiempo que puede tolerar usarlos.
- Asegúrese de que tiene un termómetro de trabajo en su hogar, suministros personales de desinfectante de manos (a base de alcohol) que su hijo puede llevar a la escuela, y cualquier otro efecto personal que usted piense que ayudará a su hijo a sentirse cómodo regresando al ambiente escolar. Tendremos desinfectante de manos, toallitas desinfectantes y EPP apropiado en todas las habitaciones.

Transporte

Recuerde que BCSS no transporta a los estudiantes hacia y desde la escuela. Esta es una responsabilidad del distrito local. Por lo tanto, cualquier pregunta con respecto al transporte



BERGEN COUNTY TECHNICAL SCHOOLS / SPECIAL SERVICES

District Administrative Office

540 Farview Avenue, Paramus, New Jersey 07652-2915 • Tel. (201) 343-6000 ext. 4069 • Fax (201) 996-7249 • email: howler@bergen.org

Howard Lerner, Ed.D.
Superintendent

hacia y desde la escuela debe ser dirigida al departamento de transporte del distrito escolar local o a la compañía de autobuses asignada.

Una vez más, les agradezco su paciencia y apoyo a medida que hemos desarrollado nuestros planes para el otoño, incluida esta última revisión. Proporcionaremos información adicional si y a medida que esté disponible. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la administración del edificio de su hijo.

Estar sano y salvo.

Sinceramente
Howard Lerner, Ed.D.
Superintendente
Para español haga